



## Inhalt Nr. 18

- 2 Gemeinde
- 4 Schule
- 9 Vereine
- 10 Agenda
- 12 Evangelisch
- 14 Katholisch
- 16 Pulsmesser
- 23 Impressum

Der Adler schwindet, seine Tage sind gezählt. Währendem oben im Oedenhof abgerissen wird, wird weiter unten an der Bahnhofstrasse nebst der Gleissanierung das Tunnelportal erweitert. So wie Sie am 24. September 2017 entschieden haben geht es voran. Die Infrastruktur im Zentrum wird neu gelegt und um die Romanhornerstrasse erhält der Studerswilenbach einen neuen Verlauf. Immer mehr Baugerätschaften und Absperrungen sind Zeichen, dass die Arbeiten um das neue Zentrum vorangehen. Passen Sie auf und nehmen Sie Rücksicht auf die verschiedenen Verkehrsteilnehmer.

## Am Freitag nach Auffahrt, 11. Mai 2018, bleibt die Gemein- deverwaltung geschlossen.

Ab Montag, 14. Mai 2018, sind wir gerne wieder für Sie da.

## Wittenbacher Forum: Meinungs- vielfalt, Engagement und Respekt

Am letzten Samstagmorgen trafen sich interessierte Wittenbacherinnen und Wittenbacher im Rahmen des Projektes «Zukunft Wittenbach» zum Wittenbacher Forum, um sich über die Zukunft der Gemeinde auszutauschen. Nach der Begrüssung durch den Gemeindepräsidenten Fredi Widmer übernahmen die Vertreter des Ostschweizer Zentrums für Gemeinden der FHS St. Gallen das Zepter und führten workshopartig durch den Anlass. Während der rund fünf Stunden beurteilten die Anwesenden die aktuelle Situation in Wittenbach, reflektierten die Ergebnisse aus der Einwohnerbefragung vom November, benannten wichtige Themen und skizzierten erste Ideen.



### Gemeinsamkeiten benennen

Am Forum trafen verschiedene Werte und Haltungen der Teilnehmenden aufeinander und sorgten für angeregte Diskussionen. Die Herausforderung bestand darin, Gemeinsamkeiten zu finden und sich nicht in den unterschiedlichen Meinungen zu verlieren. Die wichtigen Themen, die sich schliesslich herauskristallisierten, waren Raumentwicklung, Zentrumsgestaltung, Verkehr, Gemeindestruktur, Naherholung, Vision/Strategie und Steuerbelastung. Sara Kurmann, Co-Moderatorin des Wittenbacher Forums ist von diesem

Ergebnis nicht überrascht: «Darin spiegeln sich aktuelle Herausforderungen, die die Bevölkerung in Umlandgemeinden wie Wittenbach beschäftigt.»



### Engagierte Wittenbacherinnen und Wittenbacher

Damit sich alle Teilnehmenden zu den Inhalten äussern konnten, fanden die Diskussionen in verschiedenen kleineren Gruppen statt. Die Grundstimmung war dabei sehr engagiert, konstruktiv und dialogorientiert. Es gab durchaus auch kritische Meinungen, doch der Umgang blieb respekt- und verständnisvoll. Das Feedback der Teilnehmenden war dann auch positiv: «Ich habe es sehr geschätzt, wie wir heute ernst genommen worden sind», äusserte sich ein Teilnehmer in der Schlussrunde. Auch die Projektleitung der FHS St. Gallen sowie die gesamte Projektgruppe waren mit dem Wittenbacher Forum sehr zufrieden, auch wenn nur 35 Teilnehmende zum Mitmachen motiviert werden konnten. «Es braucht einen gewissen Mut, sich an einem solchen Anlass zu exponieren. Schön, dass wir in unserer Gemeinde auch mutige und engagierte Wittenbacherinnen und Wittenbacher haben», zieht Fredi Widmer, Gemeindepräsident Bilanz.

### Die nächsten Schritte

Der Ball liegt nun wieder bei den Behörden. Die Stimme der Bevölkerung wurde in unterschiedlichen Projektschritten eingeholt (Einwohnerbefragung, Wittenbacher Echo, Wittenbacher Forum). In einem Resonanz Workshop wird die Geschäftsleitung der Gemeindeverwaltung über die vorliegenden Ergebnisse informiert und in den Prozess einbezogen. Schliesslich werden der Gemeinderat und der Primarschulrat unter Berücksichtigung der Ergebnisse die Strategie und Vision 2030 festlegen. Als Abschluss des Projekts findet ein weiterer öffentlicher Anlass statt, bei dem die Strategie präsentiert und die Bevölkerung eingeladen wird, in möglichen Projekten mitzuwirken.

Projektgruppe Zukunft Wittenbach

## Bürgerversammlungen vom Montag, 28. Mai 2018

### Primarschulgemeinde

20.00 Uhr, in der Aula des Oberstufenzentrums Grüнау

#### Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnung 2017
2. Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission
3. Allgemeine Umfrage

### Politische Gemeinde

ca. 20.30 Uhr, unmittelbar im Anschluss an die Bürgerversammlung der Primarschulgemeinde Wittenbach in der Aula des Oberstufenzentrums Grüнау

#### Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnungen 2017 und des Berichtes der Geschäftsprüfungskommission
2. Gutachten und Antrag des Gemeinderates bezüglich Wasserbauprojekt Um-/Offenlegung Bruggwaldparkbach
3. Allgemeine Umfrage

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Es wird ein gemeinsamer Stimmausweis für die Bürgerversammlungen der Primarschulgemeinde und der Politischen Gemeinde verwendet.

Die Unterlagen der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde können mit einer dem Stimmausweis beigelegten Bestellkarte bei der Ratskanzlei angefordert werden.

Wer sich bereits als Dauerempfänger(in) der Unterlagen erfassen liess, braucht diese Karte nicht mehr zurückzusenden.

Fehlende Stimmausweise können bis Montag, 28. Mai 2018, 18.30 Uhr, beim Einwohneramt Wittenbach, nachverlangt werden.

Allfällige aus der Mitte der Versammlung gestellte Anträge sind schriftlich niederzulegen und dem Versammlungsleiter abzugeben (Art. 39 Gemeindegesetz).

## Freibadsaison geht los

Ab diesem Sa, dem 5. Mai 2018, öffnet die Badi Sonnenrain wieder ihre Tore für Sonnenanbeter und Wasserratten. Zur Freibad-Saisoneneröffnung lädt die Badi am Eröffnungstag um 11.00 Uhr im Schwimmbadrestaurant zum Apéro ein. Einwohnerinnen und Einwohner von Wittenbach können zudem bis am 13. Mai 2018 von einer 10%-Aktion auf die Freibad-Saisonkarte profitieren. Gegen Vorweisen des Ausweises und der Quittung beim Front-Office im Gemeindehaus werden bis am 30. Mai 2018 10% des Kaufpreises zurückerstattet. Der reguläre Preis für die Saisonkarte im Freibad beträgt CHF 80.– bzw. CHF 40.– für Kinder und Jugendliche (6–16 Jahre). Der Einzelntritt liegt bei CHF 6.50 bzw. CHF 3.– und das 12er-Abonnement bei CHF 66.– bzw. CHF 30.–. Das Freibad ist von Montag bis Freitag, jeweils 8.00 bis 21.00 Uhr und Samstag und Sonntag, 8.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Das Hallenbad schliesst bei Freibadbetrieb jeweils ab 13.00 Uhr.

Badi Sonnenrain Wittenbach

## Provisorium der Migros: Baubeginn

Am Montag, 7. Mai 2018 werden mit dem Aushub die Bauarbeiten für das Provisorium der Migros im Gebiet Neuhaus gestartet. Im provisorischen Gebäude werden ein Migros-Supermarkt und die Oedenhof Drogerie vertreten sein. Für das Provisorium wird ein Holzgebäude aus Elementen, das bereits in Winterthur zum Einsatz kam, wieder verwendet. Der Umzug vom Zentrum ins Provisorium ist für Herbst/Winter 2018/19 vorgesehen.

Bauverwaltung Wittenbach

## Elektromobilität und Photovoltaik: Branchentreff für Fachleute

Rund 80 Fachleute trafen sich am letzten Freitag im OZ Grüнау zu einem Branchentreff mit dem Thema Photovoltaik und Elektromobilität. In seinem Vortrag erläuterte Andreas Eigenmann, Inhaber der gleichnamigen Dachdecker- und Solarfirma, das Zusammenspiel von Photovoltaik und Elektromobilität. In einem zweiten Vortrag zeigte Stefan Merz,

der Firma Merz+Egger, auf, wie schon heute Elektrofahrzeuge in einem Gewerbebetrieb energie- und kosteneffizient eingesetzt werden können. Urs Schwegler, Projektleiter bei e'mobile, ging bei seiner Marktübersicht vor allem auf die Ladeinfrastruktur in Mehrfamilienhäusern ein.



In einem zweiten Schritt sollen diese Themen auch an die Öffentlichkeit getragen werden. Deshalb organisiert die Gemeinde Wittenbach zusammen mit e'mobile und weiteren Partnern am Samstag, 26. Mai 2018 beim Oberstufenzentrum Wittenbach einen öffentlichen Informationstag zum Thema Elektromobilität und Photovoltaik. Ausgestellt werden rund 20 Elektro-Autos und -Zweiräder sowie Ladestationen, Solarmodule, stationäre Batteriespeicher sowie die dazu gehörenden Steuerungen. Es werden zahlreiche Experten für Fragen rund um diese Themen zur Verfügung stehen. Interessierte können zudem diverse Fahrzeuge probefahren und – als seltene Gelegenheit – diverse Modelle vor Ort miteinander vergleichen.

Energiestadt Wittenbach

## Pro Senectute: Personalwechsel und Jahresbericht 2017

Ende Mai erreicht Max Wobmann, seit 29 Jahren Sozialarbeiter und Mitarbeiter bei Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land, das Pensionsalter. Die Präsidentin, die Stellenleiterin sowie das ganze Fachteam sind Max Wobmann für seine geleistete Arbeit sehr dankbar und wünschen ihm alles Gute für seinen neuen Lebensabschnitt. Seit April 2018 bereichert Sabrina Wallier das Beratungsteam auf der Regionalstelle im Bereich «Information und Beratung». Das ganze Team freut sich auf die zukünftige Zusammenarbeit. Ein Rückblick auf das Jubiläumsjahr «100 Jahre Pro Senec-

tute» zeigt sich im Jahresbericht 2017. Dieser kann unter 071 388 20 50 bezogen oder auf [www.sg.prosenectute.ch](http://www.sg.prosenectute.ch) heruntergeladen werden.

Pro Senectute Regionalstelle Gossau & St. Gallen Land

## Grünabfuhr 2018

Das Grüngut ist erst am Abfuhrtag bereitzustellen. Die Abfuhr erfolgt an folgenden Tagen:

- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| – Mo, 7. Mai 2018   | – Mo, 30. Juli 2018      |
| – Di, 22. Mai 2018  | – Mo, 13. August 2018    |
| – Mo, 4. Juni 2018  | – Mo, 27. August 2018    |
| – Mo, 18. Juni 2018 | – Mo, 10. September 2018 |
| – Mo, 2. Juli 2018  | – Mo, 24. September 2018 |
| – Mo, 16. Juli 2018 | – Mo, 8. Oktober 2018    |

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (Tel. 071 292 22 44).

Bauverwaltung Wittenbach

## Einladung



### zur 102. ordentlichen Sitzung des Schulparlaments auf:

Dienstag, 22. Mai 2018, 20.00 Uhr

in der Aula im Oberstufenzentrum Grönuau, 9300 Wittenbach.

#### Traktanden

1. Begrüssung und Eröffnung der Sitzung durch den Präsidenten
2. Protokoll der 101. Sitzung des Schulparlaments vom 20. November 2017
3. Gültigkeit der Wahl eines Ersatzmitglieds des Schulparlaments
4. Amtsbericht 2017
5. Jahresrechnung 2017
6. Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission
7. Informationen des Schulrates
8. Allgemeine Umfrage

Die Sitzung ist öffentlich.

Regionale Oberstufenschulgemeinde Grönuau in Wittenbach  
Schulparlament

## Primarschule Wittenbach



### Baubeginn Provisorium an der Romanshornerstrasse

Die Genossenschaft Migros Ostschweiz informiert darüber, dass der Baubeginn des Provisoriums an der Romanshornerstrasse unmittelbar bevorsteht. Die Bauarbeiten beginnen in der ersten Hälfte Mai 2018.

Das Provisorium dient während der Neubauphase des heutigen Oedenhofs als Ersatzstandort für den Migros-Supermarkt und wird anschliessend wieder zurückgebaut.

### Wahl neuer Schulleiter Steig / Leiter Schulleitungskonferenz

Der Primarschulrat konnte per 1.8.2018 die vakante Schulleitungsstelle im Schulkreis Steig mit Hansueli Rick aus St. Gallen neu besetzen.



H. Rick hat sich nach der Primar- und Sportlehrausbildung zum Lebensmittelingenieur HTL weitergebildet. Nach verschiedenen Einsätzen sowohl in der Privatwirtschaft als auch an Berufsfachschulen hat er an der PHSG den CAS in Schulleitung absolviert. Seit Mai 2014 ist er ausserdem als kantonale Begleitperson für die Einführung des Lehrplans 21 an der Volksschule im Einsatz. Während der letzten Jahre war er als Schulleiter in Rorschacherberg tätig.

Mit seiner humorvollen Art, dem organisatorischen Geschick, seinem umsichtigen Handeln sowie seinen ausgeprägten kommunikativen Fähigkeiten möchte H. Rick als Schulleiter der Schule Steig gute Rahmenbedingungen für Lehrpersonen und Kinder schaffen. Zudem freut er sich auf einen regen Austausch mit allen Betroffenen.

H. Rick wird ebenfalls ab dem neuen Schuljahr die Leitung der Schulleitungskonferenz übernehmen, da Bea Gantner diese Funktion aus Kapazitätsgründen per Ende Schuljahr 2017/18 abgeben wird. Der Schulrat spricht an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Bea Gantner aus für das grosse Engagement als Leiterin der Schulleitungskonferenz während der letzten Jahre.

Der Schulrat heisst Hansueli Rick jetzt schon herzlich willkommen und wünscht ihm einen guten Start ins neue Schuljahr bei uns in Wittenbach.

### Ersatzwahl vom 10. Juni 2018

Am 10. Juni 2018 findet wie angekündigt die Ersatzwahl für ein Mitglied der Geschäftsprüfungskommission für den Rest der Amtsdauer 2017/20 statt. Amtsantritt ist der 11. Juni 2018. Zur Wahl stellen sich:

**Name/Vorname:** Mäder Aaron  
**Geburtsdatum:** 30. Januar 1981  
**Beruf:** Pensionskassen-Geschäftsführer  
**Partei:** parteilos

**Name/Vorname:** Hautle Chantal  
**Geburtsdatum:** 16. April 1971  
**Beruf:** Kaufmännische Angestellte, Erwachsenenbildnerin  
**Partei:** FDP

Die Wahlunterlagen werden Ihnen fristgerecht per Post zugestellt.

### Jahresrechnung 2017

Der folgende Bericht informiert Sie über den Jahresabschluss 2017 der Primarschulgemeinde und einige Schwerpunkte aus der Arbeit des Schulrates. Den ausführlichen Jahresbericht können Sie wie jedes Jahr bei der Gemeindeverwaltung oder beim Dienstleistungszentrum der Primarschule anfordern. Er steht Ihnen auf der Homepage [www.schule-wittenbach.ch](http://www.schule-wittenbach.ch) auch als PDF-Datei zur Verfügung.

### Schulische Situation Bruggwald

Seit elf Jahren besteht zwischen der Stadt St. Gallen und den beiden Schulgemeinden der Primarschule Wittenbach

und der Regionalen Oberstufenschule Grünau ein Vertrag, der es den Kindern aus dem Quartier Bruggwald ermöglicht, die Schulen in der Stadt St. Gallen zu besuchen. Dies, obwohl das Quartier politisch zur Gemeinde Wittenbach gehört und dessen Bewohner hier Steuern zahlen.

Die Primarschulgemeinde Wittenbach und die Oberstufenschule Grünau überprüften die vertraglichen Vereinbarungen nach zehn Jahren, luden die Bevölkerung aus dem Bruggwaldquartier zu einem Informationsanlass ein und tauschten sich anschliessend in einer Arbeitsgruppe mit Vertretern des Quartiers über mögliche Folgen positiver und negativer Art bei einer Vertragskündigung aus. Dabei zeigte sich, dass die Bevölkerung aus dem Bruggwaldquartier am bisherigen Status quo festhalten will und keine anderen Lösungsansätze sieht.

Die beiden Schulräte der Primarschule und der Oberstufenschule kamen zu folgendem Kompromiss: Die Primarschule Wittenbach hält am bestehenden Vertrag fest. Die Kindergärtler und Primarschulkinder aus dem Bruggwaldquartier können auf Wunsch die Schule in Wittenbach besuchen und können ihre ganze Schulzeit somit in Wittenbach verbringen, was bereits von einigen Familien bevorzugt wird. Die Oberstufenschule Grünau hingegen wird den Vertrag mit St. Gallen auf das Schuljahresende 2017/18 kündigen.

## Bauliches

### Schulhaus Sonnenrain

Die Arbeiten für den Schulhausneubau Sonnenrain liefen auf Hochtouren. Es wurden Referenzobjekte in verschiedenen Gemeinden besichtigt und Nutzergruppensitzungen abgehalten, um die internen Abläufe optimal zu gestalten, damit die Feinplanung weiter vorangetrieben werden konnte. Mit der neuen Dreifachhalle wird dem Bedürfnis der Vereine nach mehr Hallen Rechnung getragen.

Das Baugesuch beim Bauamt wurde vorgeprüft. Sobald die Umzonung der Wiese erfolgt, wird die Bauanzeige publiziert. Aufgrund der Namensähnlichkeiten der Oberstufe Grünau und des neuen Schulhauses Grüntal hat der Schulrat in Absprache mit dem Gemeinderat entschieden, das neue Schulhaus im Grüntal «Sonnenrain» zu benennen, um Verwechslungen zu vermeiden und in Anlehnung an das Schwimmbad Sonnenrain.

### Wiese Neuhus

Die Primarschulgemeinde hat mit der Migros eine Regelung betreffend vorübergehender Landnutzung für das Verkaufs-

provisorium im Neuhus getroffen. Es wurde ein Vertrag zwischen der Primarschule und der Migros unterzeichnet.

### Sanierung und Erweiterung Kindergarten Kronbühl

Mit dem JA zur Sanierung und Erweiterung des Kindergartens Kronbühl an der Mai-Bürgerversammlung 2017 konnte die Umsetzung des Projektes weiterverfolgt und konkretisiert werden. Ende Oktober 2017 traf die Baubewilligung ein und im Dezember erfolgten bereits erste Abbrucharbeiten. Gemäss Bauplan rechnen wir mit einem Jahr Bauzeit, so dass voraussichtlich im Herbst 2018 die neuen Kindergärten in Betrieb genommen werden können.

### Erneuerung Telefonanlage

Die Ankündigung der Swisscom, sämtliche Analog- und ISDN-Anschlüsse ab 2018 ausser Betrieb zu nehmen, war Auslöser für eine Studie über den Zustand aller Telefonanlagen in der Schulgemeinde. Die Telefonie verlagert sich weg von der herkömmlichen Telefonleitung auf das Internet, respektive die EDV-Anschlüsse. Während der Herbstferien wurde die neue Telefonanlage im DLZ und den Schulhäusern installiert und die Mitarbeiter/innen instruiert. Die Publikation der neuen Telefonnummern erfolgte im Gemeindepuls.

### Finanzen/Jahresrechnung 2017

Die laufende Rechnung 2017 schliesst mit einem Finanzbedarf von CHF 12'821'836.32 und damit CHF 477'163.68 besser ab als budgetiert.

In der Budgetierungsphase wurde mit einer Erhöhung des Finanzbedarfs von CHF 487'000.– gegenüber dem Vorjahr gerechnet. Der damals erwartete Mehraufwand betraf insbesondere den Bereich Löhne und Zulagen von Lehrpersonen sowie Anschaffungen von Mobilien und Geräten für die Schulanlagen. In beiden Bereichen konnte aber aufgrund von nicht durchgeführten Projekten und nicht oder nur vermindert eingetroffenen Absenzen mit einem bedeutend tieferen Aufwand abgeschlossen werden als ursprünglich geplant. Zudem konnten wir einmal mehr von der tiefen Zinslage profitieren.

Wir können insgesamt von einem erfreulichen Jahresabschluss sprechen.

### Schlusswort

Wir freuen uns, Sie an der Schulbürgerversammlung vom 28. Mai 2018 in der Aula des Oberstufenzentrums begrüßen zu dürfen.

Primarschulrat Wittenbach

## Bücher erhalten ein zweites Leben – willkommen beim

# *Büchertausch*

Es gibt berührende, inspirierende, bedeutsame, packende Bücher, die gibt man nie wieder aus der Hand. Und es gibt Bücher, die hat man gelesen – und dann staubt man sie ab. Jemanden anders könnte dieses Buch gut unterhalten, in eine ferne Welt entführen oder vielleicht aktuell gerade DAS Buch sein.

**Samstag, 5. Mai 2018, 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr, Pavillon Zentrumsplatz**

Der Pavillon des Zentrumsplatzes wird erneut zur Drehscheibe von Büchern. Sie bringen 1 bis 10 gut erhaltene Bücher für Lesehungrige mit und bedienen sich aus dem Angebot nach Ihrer Wahl. Vielleicht ergibt sich auch ein Gespräch über ein gelesenes Buch oder Ihre Lieblingslektüre. Auch Sach- und Kinderbücher sind willkommen.

Übrig gebliebene Bücher werden für den nächsten Tausch aufbewahrt oder an eine gemeinnützige Organisation übergeben.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und auf einen lebhaften Austausch! Arbeitsgruppe Kultur

## Einladung zur öffentlichen Informationsveranstaltung



Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger  
Gemeinderat und Primarschulrat möchten Sie frühzeitig und umfassend über die Vorhaben/Projekte der Behörden informieren. Wir laden Sie deshalb zur öffentlichen Informationsveranstaltung ein:

**Datum: Montag, 7. Mai 2018**

**Zeit: 19.30 Uhr**

**Ort: Aula Oberstufenzentrum Grünau**

Die Information umfasst die folgenden Themen:

- |  |                |   |             |
|--|----------------|---|-------------|
| • Jahresrechnung 2017<br>Primarschulgemeinde                         | Primarschulrat | • Jahresrechnungen 2017<br>Politische Gemeinde                  | Gemeinderat |
| • Schulhaus Sonnenrain:<br>Stand der Dinge                           | Primarschulrat | • Gutachten und Antrag Um- und<br>Offenlegung Bruggwaldparkbach | Gemeinderat |
| • Sanierung/Erweiterung<br>Kindergarten Kronbühl:<br>Stand der Dinge | Primarschulrat | • Diverses  | Gemeinderat |

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen und den Gedankenaustausch beim anschliessenden Apéro.

**Gemeinderat**  
Fredy Widmer, Gemeindepräsident

**Primarschulrat**  
Ruth Keller, Schulpräsidentin

	Voranschlag 2017	Jahresrechnung 2017
<b>Artengliederung: Aufwand</b>	<b>13'593'000</b>	<b>13'263'473.42</b>
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>9'352'000</b>	<b>9'209'857.89</b>
300 Honorare und Sitzungsgelder Behörden	142'000	145'600.25
301 Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	1'089'000	1'162'537.65
302 Löhne und Zulagen der Lehrpersonen	6'590'000	6'437'067.40
303 Sozialversicherungsbeiträge	597'000	581'856.70
304 Personalversicherungsbeiträge	725'000	692'263.65
305 Unfallversicherungsbeiträge	106'000	101'878.95
309 übriger Personalaufwand	103'000	88'653.29
<b>31 Sachaufwand</b>	<b>1'433'000</b>	<b>1'359'773.73</b>
310 Verbrauchsmaterial, Drucksachen, Lehrmittel	224'000	211'353.25
311 Anschaffung Mobilien, Maschinen	200'000	159'903.85
312 Wasser, Energie	165'000	169'161.95
313 Verbrauchsmaterial (ohne Unterricht)	29'000	25'925.87
314 Baulicher Unterhalt	187'000	177'372.75
315 Unterhalt Mobilien, Maschinen	62'000	42'206.57
316 Mieten/Leasing	55'000	55'690.05
317 Aufwand für besondere Schulanlässe	126'000	115'824.52
318 Diverse Dienstleistungen, Porti, Telekommunikation	382'000	399'619.92
319 Mitgliederbeiträge, Verbände	3'000	2'715.00
<b>32 Passivzinsen</b>	<b>187'000</b>	<b>134'500.00</b>
<b>33 Abschreibungen</b>	<b>1'065'000</b>	<b>1'065'000.00</b>
331 Ordentliche Abschreibungen (Verwaltungsvermögen)	1'065'000	1'065'000.00
<b>35 Entschädigungen an Gemeinwesen</b>	<b>1'484'000</b>	<b>1'417'639.15</b>
352 Schulgelder für auswärtige Schüler	1'484'000	1'417'639.15
<b>36 Eigene Beiträge</b>	<b>72'000</b>	<b>76'702.65</b>
364 Beitrag an SPD und Beratungsstellen	68'000	71'832.05
366 Sozialbeiträge	4'000	4'870.60
<b>Artengliederung: Ertrag</b>	<b>13'593'000</b>	<b>13'263'473.42</b>
<b>42 Vermögenserträge</b>	<b>49'000</b>	<b>46'960.00</b>
420 Zinsen von Bank- und Postkonten	0	0.00
423 Liegenschaftserträge aus Finanzvermögen	4'000	4'250.00
427 Liegenschaftserträge aus Verwaltungsvermögen	45'000	42'710.00
<b>43 Entgelte</b>	<b>156'000</b>	<b>276'707.95</b>
434 Teilnehmerbeiträge	17'000	19'628.20
436 Rückerstattungen von Privaten und Versicherungen	139'000	255'231.95
437 Bussen	0	1'847.80

	Voranschlag 2017	Jahresrechnung 2017
<b>44 Beiträge ohne Zweckbindung</b>	<b>13'304'000</b>	<b>12'827'687.37</b>
440 Anteile an Bundeseinnahmen	5'000	5'851.05
445 Finanzbedarf gegenüber Gemeinde Wittenbach	13'299'000	12'821'836.32
<b>46 Beiträge für eigene Rechnung</b>	<b>84'000</b>	<b>112'118.10</b>
469 Übrige Beiträge	84'000	112'118.10

Primarschulrat Wittenbach

## Vereinsmitteilungen

### Bike Treff und Bike Team

Bereits sind wir seit fünf Wochen in unserer herrlichen Natur jeweils am Mo und Do unterwegs und geniessen verschiedene interessante geführte Touren. Ab Do, 3. Mai starten wir jeweils um 18.30 Uhr ab Zentrumsplatz.

Jeden Mo ist Bike Treff, am Do Bike Team. Wir fahren in unterschiedlichen Niveaus. Wer neu mit uns mitfahren möchte, ist jederzeit und ohne Anmeldung herzlich willkommen. Neu führen wir am Mo eine gemütliche Gruppe, welche etwas weniger ambitioniert unterwegs ist. Falls du dich hier angesprochen fühlst, melde dich bitte vorher bei uns. Auskünfte erteilt: Bruno Bischof, 071 983 33 94.

### Blauring Wittenbach

Du willst dich noch für das Blauringlager in den Sommerferien (7.7.2018–13.7.2018) anmelden? Kein Problem. Wir haben die Anmeldefrist auf den 31.5.2018 verlängert, somit hast du immer noch die Chance, mit Harry in der Zauberschule viel Spannendes zu erleben und Spass zu haben. Egal ob du im Blauring bist oder nicht, als Primarschülerin bist du herzlich willkommen und findest weitere Infos unter: [www.blauring-wittenbach.jimdo.com/sommerlager-2018](http://www.blauring-wittenbach.jimdo.com/sommerlager-2018)

### Etwas\* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch)  
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

### FC Wittenbach

Fr, 4.5., 20 Uhr, FCW Senioren 40+ – FC Staad-Rheineck; Sa, 5.5., 9.30 Uhr, E3 Juniorenturnier – Gossau, Heiden, Brühl, Teufen; 10 Uhr, FCW 2.Stkl. Junioren D2 – FC Rotmonten SG; 12 Uhr, FCW 1.Stkl. Junioren C2 – FC Münsterlingen; 14 Uhr, FCW Coca-Cola Junioren B1, FC Romanshorn; 15.30 Uhr, FCW Juniorinnen C – FC Uznach; 17 Uhr, FCW 3.

Liga Herren 1 – FC Gossau; So, 6.5., 13.30 Uhr, FCW 2. Stkl. Junioren A2 – FC Bischofszell

### Help Wittenbach

26. Mai 2018, Sommer, Sonne, Sport, 9.30–11.30 Uhr

### IG Schloss Dottenwil

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / 071 298 26 62  
Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum und Remise; Sonderausstellung: Museum, im Nebengebäude «Wittenbach entdecken»; Kellergalerie: Vernissage Jürg Jenny, Skulpturen/Zeichnungen, Sa, 5.5., 17 Uhr. Ausstellung bis 8.7.; Schloss: Fr, 4.5., 19 Uhr, Jubiläumshauptversammlung der IG Schloss Dottenwil. Das Restaurant ist geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Line Dance Wittenbach

Wir trainieren jeden Donnerstagabend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: [www.linedance-wittenbach.ch](http://www.linedance-wittenbach.ch).

### Modelleisenbahnclub Wittenbach-Kronbühl

Heute Do, 3. Mai, ab 14.00 Uhr, Fronarbeit im Clubheim, 19.30 Uhr, Bauabend.

### Samariterverein Wittenbach

Mo, 4. Juni 2018, 20–22 Uhr, Grümpelivorbereitung

### Schützengesellschaft Wittenbach

Fr, 4. Mai, Pantherschiessen, Wald/Ricken, Treffpunkt: Bächeplatz 13.15 Uhr; Vereinsübung, Wittenbach, 17.30–19.30 Uhr; Sa, 5. Mai, Schloss-Blatten-Schiessen, Oberriet; Treffpunkt: Bächeplatz 9 Uhr; Auffahrt, 10. Mai, Schiessegg-Schiessen, Haslen; Treffpunkt: Bächeplatz 8.30 Uhr



## Tag der offenen Tür

Sonntag, 06. Mai 2018, 10.00–16.00 Uhr

Käserei Oberegg / Muolen zu Gast  
und Konzert mit der Kapelle Seehofer

In der Käserei Oberegg wird schon seit 1921 Käse produziert. Es wurde über 40 Jahre Emmentalerkäse hergestellt bis 1964 der Betrieb an Hans Eberle sen. verkauft wurde. Dieser baute die Käserei gross um. Doch der entscheidendste Wechsel folgte 11 Jahre später, als 1975 die Emmentalerkäse-Herstellung durch die Produktion von Appenzellerkäse ersetzt worden war.

Nach der Übergabe des Betriebs an Hans Eberle jun. wurden die Abläufe reorganisiert, die Schweinehaltung an die Anforderungen von «Coop Natura-Plan» angepasst. Im Jahr 2006 entstand der Thurgauer Rosenkäse, später der Oberegger Sulzkäse, der Bischofszeller Nachtwächterkäse – Hans Eberles ganzer Stolz und sein im Moment erfolgreichster Käse – sowie andere qualitativ hochwertige Rohmilchspezialitäten.

Als zusätzliche Attraktion wird die **Kapelle Seehofer** von 14.30–16.00 Uhr den Tag musikalisch bereichern.



**Zufahrt ab Lömmenschwil dem Wegweiser Ruggisberg folgen.**

Auf Ihren Besuch freuen sich die Museumskommission und die freiwilligen Helferinnen und Helfer.

Das Regionale Landwirtschaftsmuseum wird unterstützt durch die Gemeinden: Berg, Egnach, Gaiserwald, Häggenschwil, Muolen, Roggwil, Steinach, Waldkirch und Wittenbach.

### 60plus-Wittenbach

Wanderung, Mo, 7. Mai 2018, Route: Schwarzen Bären – Bach – Unterer Brand – Riethüsli. Treffpunkt: Bahnhof Wittenbach Postautohaltestelle, Abfahrt 13.01 Uhr, Richtung Bohl/Marktplatz. Billette lösen: Wittenbach – Schwarzen Bären, retour mit VBSG ab Riethüsli. Anmeldung Sonntagabend 19–21 Uhr, Martin Frei, 079 609 67 28

### Spielgruppe Werkstöbli

Am Fr, 4. Mai 2018, von 16.00–18.30 Uhr Tag der offenen Türe. An diesem Nachmittag dürfen alle Kinder, die gerne ab Sommer 2018 das Werkstöbli besuchen möchten, erste Spielgruppen-Luft schnuppern. Die kleinen und grossen Besucher/innen erhalten die Gelegenheit, mich und meine Spielgruppenleiterin Angela Haltiner kennen zu lernen. Frau Haltiner gibt Ihnen gerne unter der Nummer 071 290 05 59 telefonische Auskünfte.

## MAI 2018

**Samstag, 23. Sept. 2017 – Sonntag, 27. Mai 2018**

Samstag, 14–20 Uhr, Sonntag 10–18 Uhr, **Ausstellung «Wittenbach entdecken!»**, Schloss Dottenwil, Nebengebäude, IG Schloss Dottenwil

**Donnerstag, 3. Mai 2018**

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä/Mütter- und Kleinkindertreff**, **Thema: Ernährung und Lieblingsrezepte**, Neue Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

14.30–16.00 Uhr, **Preisüberwacher**, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

**Freitag, 4. Mai 2018**

16.00–18.30 Uhr, **Tag der offenen Türe**, spielgruppenräumlichkeiten, Spielgruppe Werkstöbli

19.00 Uhr, **HV IG Schloss Dottenwil**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Samstag, 5. Mai 2018**

9.30–16.00 Uhr, **Waldschnuppertag**, Wald, Spielgruppe Werkstöbli

09.00–11.30 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz, Arbeitsgruppe Kultur

17.00 Uhr, **Vernissage Jürg Jenny – Skulpturen/ Zeichnungen**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Samstag, 5. Mai 2018 – Sonntag, 6. Mai 2018

08.00–18.00 Uhr, **27. Unihockeyturnier**, Steigturmhallen, Turnverein STV Wittenbach

## Samstag, 5. Mai 2018 – Sonntag, 8. Juli 2018

Samstag 14–20 Uhr, Sonntag 10–18 Uhr, **Ausstellung Jürg Jenny – Skulpturen/Zeichnungen**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Sonntag, 6. Mai 2018

**Gipfelstürmer Vol. 1, Wandern auf den Säntis**, Jugendarbeit der kath. Kirchgemeinde

19.00 Uhr, **Maiandacht**, Kapelle Untere Waid, Frauengemeinschaft

## Montag, 7. Mai 2018

19.30 Uhr, **öffentliche Informationsveranstaltung**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule/Oberstufe

19.30 Uhr, **Maiandacht mit dem Kirchenchor**, im St. Konrad, Frauengemeinschaft

## Dienstag, 8. Mai 2018

14.00–15.00 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Gemeindeverwaltung Wittenbach, 3. Stock, Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

15.15–16.15 Uhr, **Offene Beratungszeit Pro Senectute**, Alterszentrum Kappelhof, Haus 3 (Raum Azzurro), Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land

## Mittwoch, 9. Mai 2018

8.00–12.00 Uhr / 13.30–17.30 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

## Donnerstag, 10. Mai 2018

**Maibummel**, Wanderung, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen- und Arbeitnehmer-Bewegung

## Donnerstag, 10. Mai 2018 – Sonntag, 13. Mai 2018

**Taizé Reise**, Burgund, Jugendarbeit der kath. Kirchgemeinde

## Samstag, 12. Mai 2018

10.00–20.00 Uhr, **2. Tagung Miteinander Füreinander**, Ulrichsberg auf dem Egg, IG Denk.Mal Wittenbach

## Dienstag, 15. Mai 2018

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindegemeinschaft St.Konrad, Zwirbeltreff

## Mittwoch, 16. Mai 2018

8.00–12.00 Uhr / 13.30–17.30 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

13.45–17.00 Uhr, **Tierelerlebnis-Nachmittag Walter Zoo**, Walter Zoo, FAMI Wittenbach

14.00–17.00 Uhr, **GV des Kath. Frauenbundes**, im Fürstenlandsaal, Frauengemeinschaft

## Donnerstag, 17. Mai 2018

19.30 Uhr, **Mitgliederversammlung**, Rest. Erlenholz, FDP Wittenbach-Muolen

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä/Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Hörspiel für Kinder**, Neue Evang. Kirchgemeindegemeinschaft Vogelherd, Rägebogä

14.00 Uhr, **Besuch Bina-Bischofszell**, Bina-Fabrik und Verkaufsladen, Frauengemeinschaft

19.00 Uhr, **HCRW Hauptversammlung**, Restaurant Erlenholz Wittenbach, Handballclub Rover Wittenbach HCRW

## 23. Mai 2018

8.00–12.00 Uhr / 13.30–17.30 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

## Donnerstag, 24. Mai 2018

**DV des Schw. Kath Frauenbundes**, Theater Casino, Frauengemeinschaft

## Samstag, 26. Mai 2018 – Sonntag, 27. Mai 2018

**Aufs Floss und los!**, Unterwegs auf der Thur, Jugendarbeit der kath. Kirchgemeinde

## Sonntag, 27. Mai 2018

11.00 Uhr, **Töbi Tobler/Nicolas Corti – «Auffällig – Gfälliges»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

## Montag, 28. Mai 2018

20.00–00.00 Uhr, 20.00 Uhr, **Bürgerversammlungen Primarschule und Gemeinde**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule

## Dienstag, 29. Mai 2018

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindegemeinschaft St.Konrad, Zwirbeltreff

## Mittwoch, 30. Mai 2018

8.00–12.00 Uhr / 13.30–17.30 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

## JUNI 2018

### Mittwoch, 6. Juni 2018

8.00–12.00 Uhr / 13.30–17.30 Uhr mit Voranmeldung, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

19.00 Uhr, **Zusammen kochen und geniessen**,  
OZ-Grünau, Frauengemeinschaft

#### Donnerstag, 7. Juni 2018

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä/Mütter- und Kleinkindertreff**;  
**Thema: Themen sammeln**, Neue Evang. Kirchgemein-  
dehaus Vogelherd, Rägebogä

#### Samstag, 9. Juni 2018

10.00–15.00 Uhr, **Selbstverteidigungskurs für  
Mädchen**, wird noch bekanntgegeben, FAMI Wittenbach

#### Samstag, 9. Juni 2018 – Montag, 9. Juli 2018

**Selbstverteidigungskurs für Mädchen**, wird noch  
bekanntgegeben, FAMI Wittenbach

#### Sonntag, 10. Juni 2018

**Abstimmung**, Gemeinde

10.00–15.00 Uhr, **Frühschoppenkonzert SC79**,  
Im Zentrum Wittenbach, Sportclub 79

#### Sonntag, 10. Juni 2018 – Freitag, 15. Juni 2018

**Seniorenferien 60plus Wittenbach**, Südtirol, Rest. Rössli,  
60plus-Wittenbach

#### Dienstag, 12. Juni 2018

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemein-  
dezentrum St.Konrad, Zwirbeltreff

#### Mittwoch, 13. Juni 2018

8.00–12.00 Uhr / 13.30–17.30 Uhr mit Voranmeldung,  
**Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus  
Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

#### Donnerstag, 14. Juni 2018

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, im St. Konrad, Frauen-  
gemeinschaft

#### Freitag, 15. Juni 2018

18.00–22.00 Uhr, **JAWI Icecream-Party**, Jugendtreff  
Backflip, JAWI Jugendarbeitende Wittenbach

#### Samstag, 16. Juni 2018

**Stand up Paddling**, Sempachersee, Jugendarbeit der  
kath. Kirchgemeinde

20.00 Uhr, **Invade – Blues aus dem Toggenburg**,  
Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

#### Mittwoch, 20. Juni 2018

8.00–12.00 Uhr / 13.30–17.30 Uhr mit Voranmeldung,  
**Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus  
Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

#### Donnerstag, 21. Juni 2018

**Frauenreise**, Weitere Angaben folgen, Frauengemeinschaft

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä/Mütter- und Kleinkindertreff**;  
**Thema: Brunch oder ähnliches**, Neue Evang.  
Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

#### Freitag, 22. Juni 2018 – Montag, 24. Juni 2018

**Grümpeli Wittenbach**, Sportanlage Grüntal,  
FC Wittenbach

#### Samstag, 23. Juni 2018

**Dä schnällscht Wittebacher**, Sportanlage Grüntal,  
OK Grümpeli Wittenbach

#### Dienstag, 26. Juni 2018

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemein-  
dezentrum St.Konrad, Zwirbeltreff

#### Mittwoch, 27. Juni 2018

8.00–12.00 Uhr / 13.30–17.30 Uhr mit Voranmeldung,  
**Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus  
Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

## JULI 2018

#### Sonntag, 1. Juli 2018

10.30 Uhr, **Jazzmatinée – Dietmar Pfanner «round  
about jazz»**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

#### Mittwoch, 4. Juli 2018

8.00–12.00 Uhr / 13.30–17.30 Uhr mit Voranmeldung,  
**Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus  
Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

## Evangelisch

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) / [www.youngpower.ch](http://www.youngpower.ch)  
[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)



## Abendgottesdienst mit Aufwind

Freitag, 4. Mai 2018, 19.00 Uhr im KIZ



Gemeinsam feiern wir einen moder-  
nen Gottesdienst zum Thema  
«Freundschaftsanfrage». Starte mit  
einer lebensnahen Message mit  
Bandbegleitung ins Wochenende.  
Im Anschluss bist Du zu Drinks und  
Snacks an der Jugendbar eingeladen. (5./6.-Klässler bis  
21.00 Uhr). Schau doch einfach mal vorbei, Alt und Jung ist  
herzlich willkommen.

## Ökumenischer Seniorennachmittag

«Erinnerungen an die Schulzeit» mit Peter Eggenberger



Illustration: Ernst Bänziger

Ein rundum vergnüglicher Anlass mit köstlichen Schul- und Lausbubengeschichten ist garantiert. Dabei werden viele Erinnerungen an die eigene Schul- und Jugendzeit wach. Ein Anlass, der noch lange nachklingt und für Gesprächsstoff, aber auch für Schmunzeln und herzhaftes Lachen sorgt.

Anschliessend sind Sie zum Zvieri eingeladen.

Das Vorbereitungsteam

**Wann:** Dienstag, 15. Mai 2018, 14.30 Uhr  
**Wo:** Evang. Kirchenzentrum Wittenbach  
**Fahrdienst:** 14.10 Uhr ab Bahnhof Wittenbach  
**Infos:** Ueli Bächtold, Diakon, 071 298 40 13, ueli.baechtold@tablat.ch, www.tablat.ch

## Neue Pfarrperson in Wittenbach

### Einladung zu Kennenlern-Gottesdiensten

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,  
Die Pfarrwahlkommission hat aus einer Vielzahl von Bewerbungen Persönlichkeiten zu Begegnungs-Gottesdiensten nach Wittenbach eingeladen. Wir freuen uns, wenn Sie die beiden Gottesdienste besuchen. Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit, mit den Kandidaten in Kontakt zu kommen. Für Ihr Interesse und Ihre Begleitung danken wir Ihnen herzlich.

**Wann:** Donnerstag, Auffahrt, 10. Mai 2018, 10 Uhr  
Sonntag, 13. Mai 2018, 19 Uhr  
**Wo:** Evang. Kirche Vogelherd, Wittenbach

### Informationen und Rückmeldungen an:

Präsidium Pfarrwahlkommission, Johannes von Heyl, johannes.vhey@tablat.ch, www.tablat.ch

## Donnerstag, 3. Mai

- 09.30 Uhr «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff im KIZ  
12.00 Uhr **Mittagstisch:** Anmelden bis Di an U. Bächtold, Tel. 071 298 40 13 oder ueli.baechtold@tablat.ch  
13.30 Uhr «etwas» Nähcafé

## Freitag, 4. Mai

- 16.30 Uhr **Gottesdienst** im Kappelhof  
19.00 Uhr «aufwind» **Abendgottesdienst** für Jugendliche und Erwachsene im KIZ

## Sonntag, 6. Mai

- 10.00 Uhr **Musikalischer Gottesdienst** mit Pfm. M. Hess und Lukas Bolt mit Chor der Singwoche Tablat.

## Montag, 7. Mai

- 14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt** im KIZ  
19.45 Uhr **Gospelchorprobe**

## Dienstag, 8. Mai

- 19.00 Uhr **Konfirmanden Projekt**

## Mittwoch, 9. Mai

- 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung  
19.30 Uhr **Coro Veloce**, Heiligkreuz

## Donnerstag, Auffahrt, 10. Mai

- 10.00 Uhr **Musikalischer Kennenlerngottesdienst** mit Pfm. Bettina Mittelbach s. Anzeige

## Freitag, 11. Mai

- 07.00 Uhr **Morgengebet** im KIZ

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	U. Friedinger	052 376 31 02
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakon:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## Notkerfest in Häggenschwil

Am Sonntag, 6. Mai, um 09.30 Uhr, feiern wir in unserer Seelsorgeeinheit «Alte Konstanzerstrasse» gemeinsam das Patrozinium in Häggenschwil – das Kirchenfest des seligen Notkers. Der Chor St. Notker, unter der Leitung von Arne Müller, unterstützt vom Jodelchörli Ruggisberg und Gastsängern, führt die Alphornmesse «I rüefe d'Sunne und de Mond» von Roman Bislin-Wild auf. Begleitet wird die Mundartmesse mit dem Alphorn und am Klavier. Herzlich willkommen!

**Bitte beachten Sie**, dass der Sonntagsgottesdienst in Wittenbach deshalb entfällt.

**Zugverbindungen** alle 30 Minuten. Fussweg ab Bahnhof Häggenschwil-Winden ist ca. 20–25 Minuten.

Wittenbach ab 08.42 Uhr

Häggenschwil-Winden an 08.47 Uhr

### Tiersegnungsfeier – Wer kommt mit?



Samstag, 5. Mai, um 17.00 Uhr in St. Konrad.

Bringen Sie Ihr (Haus-)Tier mit zu dieser Segnungsfeier. Wenn gewünscht, wird jedes Tier einzeln gesegnet. Bei trockenem Wetter im Freien. Dann kann es durchaus auch ein grosses Tier sein. Ansonsten in der Kirche.

### Frauengemeinschaft: Maiandachten

Am Sonntag, 6. Mai, um 19.00 Uhr, lädt uns Pater Albert Schlauri zur Maiandacht in der Kapelle der Unteren Waid ein, zusammen mit FG-Häggenschwil und FG-Muolen. Zum anschliessenden gemütlichen Ausklang bei Kaffee und Kuchen sind alle herzlich eingeladen.

Wir feiern unsere Maiandacht mit dem Kirchenchor am Montag, 7. Mai, um 19.30 Uhr in St. Konrad. Auf diese Feier mit Euch freuen wir uns sehr. Alle sind zum anschliessenden gemütlichen Beisammensein mit Apéro herzlich eingeladen.

### KAB-Maibummel an Auffahrt

Herzliche Einladung zum Maibummel am Donnerstag, 10. Mai. Familienfreundlicher Waldspaziergang um 11.00 Uhr ab St. Konrad. Rückkehr nach St. Konrad ca. 12 Uhr. Wir laden ein zu Wurst, Kaffee und Kuchen. Bei schlechter Witterung ab 12 Uhr direkt in St. Konrad. Eingeladen sind auch Nicht-KAB-Mitglieder.

### Schlagergottesdienst



Samstag, 12. Mai, um 17.00 Uhr in St. Konrad. Es darf geschunkelt, getanzt und gesungen werden. Wir und die «Pläuschler» freuen uns jetzt schon auf Sie!

### «Nüt liit mer so am Härz, ...»

Die alten Volkslieder (Wander-, Schöpfungs-, Lob-, Liebes-, Lumpenlieder) sind ein kostbarer Schatz. Frischen wir sie auf! Sie können wünschen. Ein bekannter Klavierspieler begleitet uns. Und – singen macht froh und ist gesund: «Han es Härzeli wie nes Vögeli...».

Wir freuen uns, wenn am Montag, 14. Mai, 19.30–21.30 Uhr, viele Männer und Frauen den Weg ins Ulrichsheim finden zum **Volksliederabend**. Alle sind willkommen, ob mit lauter oder leiser Stimme. Nur die Freude zählt. Herzliche Einladung!

Margrit Hug-Huber

### Jugendarbeit: Girlie Night

Am Freitag, 18. Mai (Datum vom 4. Mai entfällt), findet ein Girlabend für Girls ab 1. Oberstufe statt. Zeit: 19.00 bis 22.00 Uhr. Wo: Jugendräume St. Konrad. **Anmeldung bis Montag, 14. Mai**, an Sonja Billian, Tel. 071 298 07 23 oder s.billian@altkon.ch. Wir kochen gemeinsam, was wir sonst noch machen, entscheidest du mit!

### La Salette – Wallfahrt 2018

Pater Franz Reinelt bietet vom **4. bis 7. August** ab Wittenbach/St. Gallen eine Car-Wallfahrt nach La Salette an. Inmitten einer grossartigen Bergwelt bietet sich die Möglichkeit, in der Stille zu sich selbst und zu Gott zu finden.

Die Reise kostet Fr. 580.– pro Person im Doppelzimmer, Einzelzimmer Fr. 640.–, inkl. Vollpension im Pilgerhaus in La Salette sowie Mittagessen bei der Hin- und Rückfahrt. Einstiegsmöglichkeit nach Absprache. Flyer liegen in den Kirchen auf.

**Anmeldungen bitte bis 1. Juni an das Pfarreisekretariat:** Tel. 071 298 30 20 oder pfarramt.wittenbach@altkon.ch

## Donnerstag, 3. Mai

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, gestaltet von der Frauengemeinschaft Verein 60plus Wittenbach und KAB:
- 14.30 Uhr **Vortrag von Preisüberwacher Dr. Stefan Meierhans**, St.Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

## Freitag, 4. Mai

- 09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Sonnenstübli, Kappelhof
- 🕒 19.00 Uhr **Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Freitag**, Kapelle, anschliessend eucharistische Anbetung

Jesus sagt: Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und in wem ich bleibe, der bringt reiche Frucht.

- 20.30 Uhr **Gott-Welt-Runde**, Ulrichsheim

## Samstag, 5. Mai

- 09.30 Uhr **Taufe von Svea Nicolina Bracko** in der Kapelle St.Nepomuk
- 11.00 Uhr **Taufe von Livio Eisenhut und Luca Latzer** in der Kapelle St.Nepomuk
- 🕒 17.00 Uhr **Tiersegnungsfeier** auf dem Kirchplatz St.Konrad (bei Schlechtwetter in der Kirche), Gestaltung: Christian Leutenegger, Elisabeth Tschumper und Manuela Keller

## Sonntag, 6. Mai – Notkerfest

- 🕒 09.30 Uhr **Patrozinium** in Häggenschwil: Gemeinsamer Festgottesdienst in der Kirche St.Notker mit Auf-führung der Alphornmesse, Gestaltung: Pater Albert Schlauri
- Anschliessend Apéro
- 🕒 18.30 Uhr In Muolen: **Maiandacht**, Gestaltung: Liturgiegruppe
- 🕒 19.00 Uhr In der Unteren Waid, Mörschwil: **Einladung zur Maiandacht** für die Frauengemeinschaft Wittenbach, Häggenschwil und Muolen, Gestaltung: Pater Albert Schlauri

## Montag, 7. Mai

- 🕒 19.30 Uhr **Maiandacht mit der Frauenge-meinschaft und dem Kirchenchor**, St.Konrad

## Mittwoch, 9. Mai

- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchenzent-rum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

## Donnerstag, 10. Mai – Christi Himmelfahrt

- 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, Gestaltung: Pater Franz Reinelt Arbeit der Kirche in den Medien bereitet Cornelia Bianchi den Kirchenkaffee
- 🕒 10.00 Uhr In Lömmenschwil, Obergrünenstein: **Feldgottesdienst der Pfarreien Muolen und Häggenschwil** (bei ungünstiger Witterung in der Pfarr-kirche Muolen), Gestaltung: Pater Albert Schlauri und Sr. Bärbl Aichele
- 11.00 Uhr **KAB-Maibummel**, Start in St.Konrad
- 🕒 19.30 Uhr In Lömmenschwil: **Maiandacht beim Bildstöckli Langenbühl** (bei nasser Witterung in der Kapelle Ruggisberg)

## Freitag, 11. Mai

- 🕒 16.30 Uhr **Wortgottesdienst** mit Kommunion-feier und Pfingstnovene, Kappelhof

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, unsere Handy-Nr.: 077 479 56 87

#### Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65  
c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Mo: 14.00–16.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24  
076 248 85 33

#### Mesmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse, 079 757 51 39

## Drei Spiele, drei Siege! Der HCRW steigt in die 3. Liga auf!

### ■ HC Rover Wittenbach



Innert sieben Tagen absolvierte die Herrenmannschaft des HCRW alle drei Partien der Aufstiegsrunde zur 3. Liga und schloss diese mit einer makellosen Bilanz von drei Siegen ab! Somit ist der Aufstieg in die 3. Liga perfekt!

Nun aber der Reihe nach. Am Sonntag, 22.4. stand das erste Spiel gegen die HSG Obermumpf aus dem Kanton Aargau auf dem Programm. Diese versuchte den HCRW zu Beginn des Spieles mit einer offensiven 3:3-Verteidigung zu überraschen. Dies gelang dem Auswärtsteam jedoch nicht und nach 15 Minuten stand es bereits 8:2 für Wittenbach, was offensichtlich eine kleine Ernüchterung für die ca. 20 mitgereisten Gäste auf der Tribüne darstellte.

Die Taktik des Heimteams mit einer engen Manndeckung auf den Topscorer der Aargauer in der Verteidigung ging besser auf und man hatte den Gegner mehrheitlich im Griff. Dazu kam eine sehr gute Angriffsleistung, die zu einer vorentscheidenden 19:8-Führung zur Pause beitrug.

In der zweiten Halbzeit verlief das Ganze etwas ausgeglichener. Dennoch gewann der HCRW das erste der drei Aufstiegsspiele klar mit 32:19.

Es war ein tolles Spiel und das Team bedankt sich bei allen, die den HCRW trotz des sehr schönen Frühlingwetters mit ihrem Besuch in der Steigtturnhalle unterstützt haben.

Mit dem ersten Sieg in der Tasche ging es dann am Donnerstag mit breiter Brust ins zürcherische Oberglatt, wo der zweite Gegner, der HC Rümlang-Oberglatt, wartete. Auch die Zürcher gewannen ihr erstes Aufstiegsspiel klar mit 33:16.

So konnte ein deutlich stärkerer Gegner als im 1. Spiel erwartet werden und Wittenbach ging dementsprechend sehr motiviert ins Spiel. Nach nur vier Spielminuten lag der HCRW aber bereits mit 1:4 im Rückstand und Coach Bartholet nahm das Team-Timeout. Dieses zeigte seine Wirkung und eine Viertelstunde später stand es dann 5:10 zu Gunsten des HCRWs. Danach konnte sich der HC Rover dann

noch deutlicher absetzen. Mit einigen überhasteten Abschlüssen im Angriff ermöglichte man es dem Gegner jedoch, sich wieder Mut für die zweite Hälfte zu machen. So ging es mit einer 12:17 Führung in die Garderobe.

Nach deutlichen Worten in der Kabine, bei welchem angesprochen wurde, Einzelaktionen zu vermeiden und als Team zu agieren, setzte sich der HCRW dann in der zweiten Halbzeit mit bis zu zehn Toren von den Zürchern ab. Am Ende resultierte ein verdienter und deutlicher 25:33-Auswärtssieg. Nun sah es auf dem Papier nach einer deutlichen Sache für den HCRW aus. Man hatte bereits vier Punkte auf dem Konto und der bevorstehende Gegner TV Steffisburg HARZ 4 verlor sein Spiel gegen Rümlang-Oberglatt sehr deutlich.

Somit hätte man meinen können, dass der Ausflug ins Berner Oberland mit einem Teambus nur noch Formsache sei. Doch Coach Bartholet wusste seine Mannschaft vor dem Spiel zu warnen. Im Wissen, dass einige wichtige Spieler von Steffisburg gegen Rümlang nicht dabei waren, durfte der Gegner unter keinen Umständen unterschätzt werden. Bereits zu Spielbeginn wurde schnell klar, dass dies kein Spaziergang werden würde. Schnell stellte sich heraus, dass im letzten Spiel dieser Aufstiegsrunde der stärkste Gegner auf den HCRW warten würde.

So lag man rasch mit 3:0 im Rückstand und in der Verteidigung hatte der HCRW Mühe, die linke Angriffsseite der Thuner in den Griff zu bekommen. Mit der Umstellung auf eine enge Manndeckung gegen den linken Rückraumspieler gelang es dann aber doch, etwas Druck des Gegners aus dem Spiel zu nehmen.

Bis zur Pause schaffte es der HCRW aber nicht, das Resultat zu drehen und man ging mit einem 13:10 Rückstand in die Kabine.

Mit neuer Motivation und dem Ziel «Aufstieg» vor Augen ging es dann aber in Hälfte zwei. Das Team zeigte Moral, glich innert fünf Minuten zum 13:13 aus und war in der Folge nie mehr im Rückstand. Der HC Rover konnte das Spiel von da an kontrollieren und lag 5 Minuten vor Schluss mit 18:21 vorne. Da die Kräfte des Gegners in der zweiten Hälfte nachliessen, waren sie nicht mehr in der Lage, diesen Rückstand aufzuholen. Nach einem hart umkämpften, epischen Aufstiegsspiel gewann der HCRW dann das Spiel mit 21:23 Toren.

Somit stand Wittenbach mit drei Siegen aus drei Spielen als Gruppensieger fest und der Aufstieg in die 3. Liga wurde Realität!

Coach Bartholet, für den es ein weiterer toller HCRW-Moment war, zeigte sich hoch erfreut. Mit diesem Statement wendet er sich an seine Mannschaft: «Herzliche Gratulation an meine Herren!»

## Musical-Camp 2018

■ **Evang.-ref. Kirchgemeinde**



Am 20. April führten 60 Kinder das Adonia Musical Bartimäus in der vollen Kirche Vogelherd auf. Neben den Theaterrollen konnten die SchülerInnen aus Wittenbach und Umgebung Solos, Tänze und Gebärden zum Besten geben. Immer wieder wurden die Darbietungen von Applaus begleitet.

Das Konzert war der Höhepunkt einer abwechslungsreichen Lagerwoche. Neben dem Schwerpunkt Chorprobe wurden Theater, Solo, Tanz und Gebärde in Workshops geübt und vertieft. Während dieser Zeit konnten die Kinder auch Kulissen und Requisiten basteln. Neben der konkreten Musicalvorbereitung hatten Jugendleiter ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm vorbereitet. Schon am Morgen wurden den TeilnehmerInnen bei der Ankunft Aufgaben zum Thema «Blindsein» gestellt. Dazu gehörte ein Parcours, ein einfaches Wassereinschenken oder auch seinen Namen schreiben. Dabei mussten sie eine Dunkelbrille anziehen. Die ostschweizerische Blindenfürsorge stellte zudem verschiedene Hilfsmittel wie Schablone für Brailleschrift, Simulationsbrillen für Sehschwäche und Röhrenblick sowie Blindenstöcke zur Verfügung, die in der freien Zeit genutzt werden konnten. In einer Gruppenzeit nach dem Mittagessen wurden Themen aus dem Musical vertieft. Am Donnerstag besuchte uns eine blinde Person, die aus dem Alltag erzählte. Die eindrückliche Fragerunde wurde rege benutzt. Die anschliessenden Bewegungsspiele sorgten dafür, dass die SängerInnen sich in der anschliessenden Abendprobe besser konzentrieren konnten.

Die Durchführung dieses Lager haben rund 20 freiwillig Mitarbeitende ermöglicht. Neben der Präsenz im Lager wurde auch viel Zeit in die Vorbereitung investiert. Ihnen gebührt ein grosses Dankeschön. Ohne dieses Engagement wäre ein solches Lager nicht möglich. Wir bedanken uns auch bei den Eltern, welche uns während dem Lager in der Küche und beim Apéro unterstützt haben, sowie für die Naturalienspenden. Wir sehen uns nächsten Frühling wieder im Musical-Camp 2019.

Text: Tschiggo Frischknecht-Plohmann; Bild: Cyrill Schäpper

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,  
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

**Telefon 071 298 55 47**

**Brüllhardt**

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

28118

**Die Brillen-Werkstatt**  
*einfach anders*

**GRASSO**  
*seh,comfort*

Grasso Optik  
Oberer Graben 14  
9000 St. Gallen  
Tel. 071 223 56 66  
sms 076 601 28 85  
www.grasso.ch

28111

**Landgasthof Adler  
Bernhardzell**



**St.Gallerstrasse 27  
9304 Bernhardzell  
info@adler-bernhardzell.ch  
Tel. 071 433 21 15  
www.adler-bernhardzell.ch**

**Dienstag ab 14.00 und Mittwoch Ruhetag**

**Muttertag, 13. Mai**

**Wir bieten ihnen 3 verschiedene  
Muttertagsmenu an.**



**Spargelsaison**

**Aktuell noch bis 4. Juni 2018  
diverse Spargelvariationen.**



**Geschlossen!**

**Auffahrt: 10. Mai - 12. Mai**

**Voranzeige Betriebsferien: Pfingstwoche 19.5. - 27.5.**

**Es würde uns sehr freuen Sie bei uns im Adler  
begrüssen zu dürfen.  
Eveline Zierler und Team**

28552

## Pressebericht zur 106. Generalversammlung

### ■ Raiffeisenbank Wittenbach-Häggen Schwil

Der Circus Knie hat in diesem Jahr eine weitere Verbesserung an seinem Circuszelt vorgenommen. Es wird getragen von nur noch zwei Masten, was den Besuchern eine noch bessere Sicht ermöglicht. Die Raiffeisenbank Wittenbach-Häggen Schwil freut sich, dass an der 106. Generalversammlung 2'103 Mitglieder und Gäste teilgenommen haben.

Bei schönstem Frühlingwetter werden die Genossenschaftsmitglieder am 24. April 2018 durch den Verwaltungsrat, die Bankleitung und die Mitarbeitenden der Raiffeisenbank auf dem Spelteriniplatz in Empfang genommen. Die Mitglieder treffen sich, um bei ihrer Bank mitzubestimmen und die Gelegenheit zum persönlichen Austausch mit anderen Kunden und ihren Beratern wahrzunehmen.

An diesem speziellen Abend werden sie von Annina Campbell, SRF-Moderatorin, begrüsst. Gekonnt und charmant führt sie durch die 106. Generalversammlung.



Das vergangene Geschäftsjahr sowie aktuelle Themen erläutert Verwaltungsratspräsident Adrian Rufener: Er informiert über die Digitalisierung und deren Auswirkungen auf die Bankgrösse sowie auf die Mitarbeitenden. Er berichtet über die Einführung des neuen Kern-Banken-Systems, welches im Verlaufe des Jahres auch bei der Raiffeisenbank Wittenbach-Häggen Schwil eingeführt wird sowie über die Erarbeitung der Strategie für die Periode 2018–2022.

Als zweiter Interview-Partner zeigt Roland Schaub, Generalsekretär von Raiffeisen Schweiz die Raiffeisenstruktur auf und stellt sich den Fragen zu den Herausforderungen einer modernen und weiterhin erfolgreichen Genossenschaftsidee.

Die beiden zurücktretenden Verwaltungsräte, Daniel Bosshardt, welcher 20 Jahre in verschiedenen Funktionen (Aufsichtsratsmitglied, Präsident und Vizepräsident) der Raiffeisenbank Häggen Schwil und ab 2008 der Raiffeisenbank Wittenbach-Häggen Schwil «gedient» hat, sowie Erich Ser-

wart, welcher ebenfalls auf 16 Amtsjahre zurückblicken kann, werden wohlverdient verdankt und verabschiedet.



Marcel Helfenberger, Vorsitzender der Bankleitung, präsentiert ein erfreuliches Jahresergebnis 2017:

- Die verwalteten Vermögenswerte betragen per 31.12.2017 625 Millionen Franken.
- Die Kundenausleihungen nahmen um über 13 Millionen Franken oder 2.7 Prozent zu. Das Hypothekengeschäft konnte in einem lebhaften Wettbewerb um über 17 Millionen Franken ausgebaut werden. Dieses sehr erfreuliche Wachstum erfolgte unter Wahrung der weiterhin sehr vorsichtigen Kreditpolitik.
- Der Bestand an Kundeneinlagen von 467.6 Millionen Franken konnte mit dem Zuwachs der Ausleihungen Schritt halten.
- Das Angebot der Mehrfachzeichnung der Anteilscheine wurde rege benutzt. Somit konnte das Genossenschaftskapital um 4.9 Mio. auf knapp 6 Mio. gesteigert werden. Die eigenen Mittel von 52 Millionen Franken garantieren eine hervorragende Sicherheit für die Genossenschaftler.
- Der Geschäftsertrag mit 7.7 Millionen Franken liegt nur 39'740 Franken unter dem Vorjahresergebnis. Trotz höheren Geschäftsvolumen und Erneuerung der IT-Infrastruktur konnte der Geschäftsaufwand stabil gehalten werden (Zunahme von 33'913 Franken).
- Für die Verzinsung der Genosschaftsanteilscheine und die Reservenzuweisung steht ein Jahresgewinn von 630'568 Franken zur Verfügung.

Schlüsselzahlen	2016	2017	Veränderung in %
Bilanzsumme in Mio.	590.6	598.9	1.4
Kundenausleihungen in Mio.	490.4	503.6	2.7
Verpflichtungen aus			
Kundeneinlagen in Mio.	455.6	467.6	2.6
Geschäftsertrag in Tsd.	7'733	7'693	–0.5
Geschäftsaufwand in Tsd.	5'005	5'039	0.7
Jahresgewinn in Tsd.	611	631	3.2
Mitglieder	5'422	5'455	0.6
Mitarbeitende	27	26	–3.7

Die Generalversammlung genehmigt sämtliche statutarischen Geschäfte ohne Diskussion. Die Mitglieder profitieren wiederum von einer Verzinsung der Anteilscheine mit sechs Prozent.

Die Raiffeisen Mitglieder genossen auch im 2017 von über einer Million Erlebnisse. War es in Form von vergünstigten Konzert-, Events- oder Fussballtickets, einer Skitageskarte zum halben Preis, einem kostenlosen Museumsbesuch oder einem vergünstigten Ausflug ins schöne Tessin. In diesem Jahr können die Mitglieder die Schweizer Marken entdecken und erhalten attraktive Ermässigungen auf die Anreise, Firmenbesichtigungen in Schweizer Unternehmen sowie Übernachtungen.



Martin Egger, Leiter Vertrieb und Mitglied der Bankleitung darf an der diesjährigen Generalversammlung fünf Personen für ihre Mitgliedschaft von 50 Jahren und acht Personen für ihre Mitgliedschaft von 60 Jahren ehren. Die Raiffeisenbank ist stolz auf die langjährige Treue ihrer Kundinnen und Kunden und wird diese mit einem individuellen Geschenk, persönlich vom zuständigen Berater übergeben, verdanken.

Direkt in der Zirkusarena zieht die Marketingverantwortliche, Michelle Spitz, die drei Gewinner des GV-Wettbewerbes und übergibt den glücklichen Gewinnerinnen die Preise. Den 2. Preis, ein Raiffeisen TWINT-Guthaben von CHF 100.– nimmt die Gewinnerin direkt in ihrem digitalen Portemonnaie entgegen.

Nach einer kurzen Pause heisst es dann «Vorhang auf...» für eine neues, eindruckliches Programm des Circus Knie unter dem Motto «Formidable». Die Familie Knie präsentiert mit Weltklasse-Artisten und Komikerin Helga Schneider erneut ein komplett neues Programm, welches einem mehr als einmal ein «formidable» entlockt.

Wittenbach, 25. April 2018

Text und Bilder: RF WH

## Leidenschaft für Schwimmbäder

**Profitieren Sie von mehr als 40 Jahren Erfahrung!**

Neuanlagen. Sanierungen.  
Reparaturen. Wartungen.  
Chemikalien. Zubehör.

In Ihrer Nähe. Zuverlässig.  
Kompetent. Rascher Service.

**Wir sind für Sie da.**

Mo–Fr 8–12/13.30–17.30  
und April, Mai, Juni: Sa 9–12  
oder nach Vereinbarung

**WALTER WIDMER AG**

Schwimmbad- und Saunatechnik

Industriestrasse 24 | 9300 Wittenbach

T 071 298 54 54

www.ww-ag.ch | info@ww-ag.ch

## Bei der Polizei Wittenbach

### ■ Fami – Familie mitenand



Der Besuch der PS Wittenbach vom 25.4. war ein voller Erfolg! Es war richtig spannend! Wir konnten einen vertieften Einblick in die vielseitige, abwechslungsreiche Arbeit der Polizei gewinnen. Was man alles in einem Patrouillenfahrzeug mitführt, was die Polizisten und Polizistinnen alles am Gurt tragen, wie man jemanden verhaftet, oder wie ein Hund einen Einbrecher stellt. Aber auch, wie ein Suchhund eine Person aufspürt. Es war wirklich sehr interessant! Auch wurden jegliche Fragen beantwortet.

Nochmals einen grossen Dank an die Mitarbeiter der PS Wittenbach und die beiden Hundeführer.

Text und Bilder: Katja Schüpbach

## Knappe Niederlage

### ■ FC Wittenbach

Das Wittenbacher Fanionteam musste gegen das Team von Rorschach-Goldach antreten. Gestärkt durch 2 Siege in Serie stiegen die Wittenbacher mit viel Selbstvertrauen in die Partie, mussten aber schnell feststellen, dass die Gastgeber ein starkes Team stellten. So kam es, dass in der Anfangsphase nur in Richtung des Gästekeepers gespielt wurde. Daraus resultierte nach 26 Minuten der nicht unverdiente Führungstreffer für die Seebuben, leider konnte der Goalie einen harmlosen Schuss eines Rorschachers nicht festhalten und der mitgelauene Stürmer brauchte nur noch einzuschieben. Bis auf 2/3 Entlastungsangriffe brachten die Gäste nicht viel zu Stande. Etwas glücklich kam der Wittenbacher Bieli nach einem weiten Pass von Cukic vor dem gegnerischen Goalie an den Ball und konnte zum Ausgleich in der 45. Minute einschieben.

Nach dem Pausentee waren es wiederum die Gastgeber, die das Spiel dominierten und kamen dann auch in der 55. Minute zum 2:1-Führungstreffer. 10 Minuten danach kam die Grüntal-Elf zu einem Freistoss aus 17m, den Cassani, nicht ganz unhaltbar für den Keeper, zum Ausgleich verwertete. In der Folge erhöhte das Team von Rorschach-Goldach den Druck wieder und die junge Wittenbacher Abwehr war das eine oder andere Mal überfordert. Daraus resultierten in der 70. und danach in der 85. Minute je ein Foulelfmeter, wodurch die Gastgeber mit 4:2 in Führung gingen. Dem jungen Wittenbacher Team ist anzurechnen, dass es nie aufgegeben hat und in der 90. Minute noch zum Anschlusstreffer zum 4:3 durch Joel Hardegger kam. Leider kam die Aufholjagd etwas zu spät.

Es bleibt noch anzumerken, dass die Gastgeber, die auf dem letzten Tabellenplatz liegen, um jeden Preis den Abstieg verhindern wollen, so kam es, dass die Rorschacher 6! Spieler aus der 1. Mannschaft (2. Liga) einsetzten. Es ist zwar legitim aber moralisch sehr verwerflich. Da fragt man sich, warum der Gedanke des Fairplay mit Füßen getreten wurde. Solche unsporthlichen Entscheidungen können eine ganze Meisterschaft verfälschen und ist schade für all die jungen Hobbykicker, die sich unter der Woche mit Trainings vorbereiten und dann auf diese Weise um die Früchte ihrer Arbeit gebracht werden. Ohne den Verantwortlichen des FC Rorschach-Goldach etwas zu unterstellen, ist dies natürlich nur die Meinung des Schreiberlings. Ein Schelm, wer Böses dabei denkt ... FC Wittenbach: Neuhaus; Sabella, Eisenhut, Cukic, Hardegger; M. Angehrn; Hungerbühler, Krämer, Cassani; Bieli, L. Brülisauer (C); Ersatz: T. Angehrn, Herzig, Tunchel, Scheiwiller

Text: F. Cewe

RESTAURANT  
**Bäche**  
WITTENBACH

**Flohmarkt**  
Samstag, 19. Mai 2018  
11.00–16.00 Uhr

Parkplatz Rest. Bäche  
Mit Hüpfburg für Kinder bei schönem Wetter

Anmeldung unter: **Tel. 078 725 01 70**  
**Oder beim**  
**Restaurant Bäche**

Standgebühr: **Marktstand mit Dach Fr. 35.–**  
**Festtisch Fr. 20.–**

**Anmeldeschluss 13. Mai**

## 22. Hauptversammlung

### ■ Spitex RegioWittenbach



Neue Geschäftsleiterin und neue Präsidentin für den Spitexverein, Thomas Zünd, Präsident der Spitex RegioWittenbach durfte am letzten Donnerstagabend zahlreiche Mitglieder zur 22. Hauptversammlung im kath. Kirchenzentrum St. Konrad begrüßen.

Der statutarische Teil gab keinen Anlass zu Diskussionen und wurde kommentarlos genehmigt. Die Spitexrechnung schliesst mit einem Defizit von rund Fr. 34'000.–. Die Gemeinden Wittenbach, Häggenschwil, Muolen und Berg haben gemäss Leistungsvereinbarung Fr. 130'000.– in die Rechnung einfließen lassen.

Verabschiedungen, Neuwahlen und Dienstjubiläen – Thomas Zünd konnte nach intensiven Jahren als Präsident der Spitex RegioWittenbach sein Amt an Agnes Kerrison übergeben. Er hat sich während vier Jahren sehr für die Spitex eingesetzt und konnte einiges bewegen. Die Anpassung der Strukturen an die heutigen Gegebenheiten war eine seiner vielen Aufgaben während seiner Amtszeit. Agnes Kerrison war mehrere Jahre Leiterin des Pflegedienstes im Alterszentrum Kappelhof und leitete bis zu ihrer Pensionierung ein Alters- und Pflegeheim im Kanton Thurgau.

Marianne Zimmermann und Peter Kolb sind nach vielen Jahren Einsatz für die Spitex aus der Betriebskommission und Vorstand zurückgetreten. Sabrina Egger wird neu Einsatz in der Betriebskommission nehmen. Als Vertreter der Gemeinde Wittenbach ist Stefan Bacher seit 2018 im Vorstand. Marie-Claude Braun und Judith Eugster arbeiten bereits seit 10 Jahren für die Spitex. Thomas Zünd bedankt sich bei beiden herzlich für den sehr engagierten Einsatz zu Gunsten unserer Spitex. Marie-Claude Braun geht im Herbst in den wohlverdienten Ruhestand. Als Nachfolgerin und Geschäftsführerin stellte sich Stefanie Berges den Anwesenden vor. Zukunftsaussichten – In seinem Ausblick in die Zukunft weist Thomas Zünd darauf hin, wie wichtig die Dienste der Spitex, aber auch die Betreuung innerhalb der Familie oder der Nachbarschaft ist. Die demographische Entwicklung zeigt auf, dass immer mehr ältere Menschen auf Unterstützung angewiesen sein werden.



Frag nur dein Herz, was Liebe ist – Mit Berliner Schlagern und Operettenzauber aus den 20er- und 30er-Jahren wurden die Mitglieder im Anschluss verwöhnt und bei einem feinen Apéro klang die Hauptversammlung 2018 mit angeregten Gesprächen zwischen den Teilnehmern und den Mitarbeiterinnen und dem Vorstand der Spitex RegioWittenbach aus.

Text und Bilder: Karin Rutz

**CORNELIA**  
moden

**Mai**  
**50% auf Schuhe**

Wehrstrasse 12  
St.Gallen-Winkeln  
[www.cornelia-moden.ch](http://www.cornelia-moden.ch)  
071 314 83 43

Montag 12.00 - 18.00 • Dienstag - Freitag 9.30 - 18.00 • Samstag 9.00 - 16.00

## Feuerstelle Tröstli wird startklar gemacht

■ Verkehrsverein Wittenbach



Am letzten Mittwoch fand die traditionelle «Holzete» bei der Feuerstelle Tröstli statt.

Einige Helfer des Verkehrsvereins trafen sich an diesem sehr schönen Frühlingstag, um die zur Verfügung gestellten Baumstücke in benutzerfreundliche «Schittli» zu verarbeiten. Ob an der Motorsäge, an der Spaltmaschine oder beim Aufeinanderstapeln der Holzstücke, hatten alle freiwilligen Helfer Freude an ihrem Einsatz.

Nach über 10 Stunden konnten alle Baumstücke verarbeitet werden und bei den beiden Depots ca. 16 Ster Holz bereit gestellt werden.

Zugleich wurden die beiden grossen Tische mit den Bänken repariert, geschliffen und neu lackiert.

Es hat nun wieder genügend Brennholz für die Benutzer der Feuerstelle bereit und der Verkehrsverein Wittenbach freut sich auf regen Besuch und freut sich auch über den grossen Teil der Gäste, welche zur Anlage und dem Umgang mit der Feuerstelle Sorge tragen.

In den letzten Jahren ist es auch immer wieder vorgekommen, dass Brennholz für den Privatgebrauch entwendet wurde.

Da es aber leider auch immer wieder zu Beschädigungen kommt, oder dass es einige mit dem Entsorgen nicht so ernst nehmen, werden die Vorstandsmitglieder des VVW auch in der kommenden Saison regelmässig Kontrollen durchführen.

Der VVW wünscht allen eine angenehme und schöne Zeit bei der Grillstelle Tröstli.

([www.verkehrsvereinwittenbach.ch](http://www.verkehrsvereinwittenbach.ch))

Text und Bild: Walter Egloff

## SRF-Legende & FC SG-Präsident Matthias Hüppi zu Gast

■ FC Wittenbach

Der grösste Wittenbacher Sportverein feiert Jubiläum: 60 Jahre FC Wittenbach!

Der gesamte Fussballclub Wittenbach freut sich, am Jubiläumsabend vom Freitag, 22. Juni 2018, Matthias Hüppi als Ehrengast begrüssen zu dürfen. Er wird an der Jubiläumsfeier vom FC Wittenbach am Grümpeli teilnehmen.



An diesem Abend wird einiges geboten: Apéro und Ansprachen ab 17.30 Uhr; 3-Gang-Menü ab 18.30 Uhr; Matthias Hüppi (Ansprache/Interview); WM-Spiel Schweiz – Serbien ab 20.00 Uhr auf Grossleinwand; Live-Musik mit «Die Schilcher» ab 22.00 Uhr; Festwirtschaft und Barbetrieb

Wir bitten um Anmeldung aller Interessierten (Kosten CHF 45.00/Person) bis 15. Mai 2018 per mail an [fcwjubiabend@gmx.ch](mailto:fcwjubiabend@gmx.ch) oder via Homepage [www.grümpeli-wittenbach.ch](http://www.grümpeli-wittenbach.ch). Telefonische Anmeldungen werden unter 079 286 89 57 (Christian Arpagaus) entgegengenommen. Weitere Details können auch aus dem Gemeindepuls vom 19. April 2018 (Seite 18) entnommen werden. Jetzt anmelden!

Einzahlung bitte bis 31. Mai 2018 auf IBAN CH34 8132 3000 0043 7734 8, ltd. FC Wittenbach. Mit der Einzahlung wird die Anmeldung bestätigt

Wir freuen uns auf deine Anmeldung und eine unvergessliche Jubiläumsfeier 60 Jahre FC Wittenbach.

Text: OK Grümpeli Wittenbach / arc; Bild: Oscar Alessio, SRF

## Praxisferien

### ■ Hausarztpraxis Ralf und Uta Strauss, Praktische Ärzte FMH

Bauholzstrasse 2, 9300 Wittenbach

**Die Praxis bleibt vom 12.5.2018 bis und mit dem 27.5.2018 wegen Ferien geschlossen.**

#### Vertretungen:

Herr Dr. M. Salzgeber, Romanshorerstr. 12,  
9300 Wittenbach Tel. 071 298 44 38

Frau Dr. S. Zurfluh, Eichenstrasse 15,  
9300 Wittenbach Tel. 071 292 33 22

Vertretung nur vom 14. – 16.5.2018

Frau Dr. K. Reinecke und Herr Dr. B. Jeske,  
Ringstrasse 22, Wittenbach Tel. 071 298 25 38

Ab Montag, dem 28.5.2018, sind wir gerne wieder für Sie da.

28554

## IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

#### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra FÜRER, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

#### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander FÜRER, Tel. 071 222 76 36

#### Layout

Mathias MAURER, Ricky NGUY

#### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-0444

#### Titelseite

Alexander FÜRER

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

#### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

## Praxisferien

### ■ Praxis Dr. med. M. Salzgeber

Romanshorerstr. 12, 9300 Wittenbach

**Die Praxis bleibt vom Samstag, 5. Mai 2018, bis und mit Sonntag, 13. Mai 2018, geschlossen.**

#### Die Vertretung übernehmen:

Dres. med. Uta und Ralf Strauss Tel. 071 298 42 38

Dr. med. Susanne Zurfluh Tel. 071 292 33 22

Am Donnerstagnachmittag, am Wochenende und nachts wenden Sie sich bitte an Tel. 0900 144 144.

Am Montag, 14. Mai 2018, sind wir gerne wieder für Sie da.

28548

### Wir suchen Verstärkung:

Haben Sie eine abgeschlossene Berufslehre im Metallbau und mehrjährige Erfahrung?

### Metallbaukonstrukteur EFZ / (m/w) Metallbauprojektleiter (m/w)

Im Weiteren suchen wir:

### Metallbauer EFZ (m/w) Lehrstelle 2018 Metallbaumonteur

Wir bieten Ihnen in unserem innovativen, erfolg- und traditionsreichen Unternehmen, im Metall-, Fassaden- und Spezialfensterbau (Rahmenlose Schiebefenster) einen interessanten, verantwortungsvollen und abwechslungsreichen Arbeitsplatz. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**REY METALLBAU AG**  
Dottenwilerstrasse 25  
9300 Wittenbach

Bruno Rey  
GF / Inhaber  
[b.rey@rey-metallbau.ch](mailto:b.rey@rey-metallbau.ch)  
Telefon 071 492 00 00



28516



**HEV** St. Gallen  
Verwaltungs AG



«Hausverkauf?»

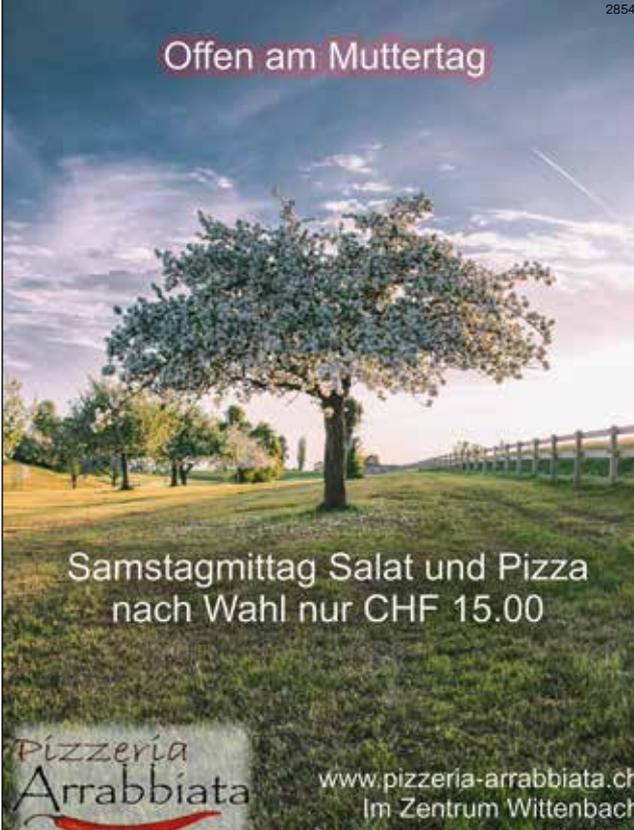
**Kompetent. Seriös.**  
*Ihre Immobilienvermarkter.*

 <p><b>Gallus Hasler</b> Verkauf Immobilien Tel. 071 227 42 63 Mobil 079 694 44 44 g.hasler@hevsg.ch</p>	 <p>Hauptsitz St. Gallen HEV Verwaltungs AG Poststrasse 10 9001 St. Gallen www.hevsg.ch   info@hevsg.ch</p>
--	---

28176

28547

Offen am Muttertag



Samstagmittag Salat und Pizza  
nach Wahl nur CHF 15.00

Pizzeria Arrabbiata

www.pizzeria-arrabbiata.ch  
Im Zentrum Wittenbach



**ARCOS**  
internationale Kosmetikfachschule

**Internationale Kosmetikfachschule in St. Gallen**

**Verwöhnangebot:**  
Gesichtsbehandlung inklusive  
Manicure für **CHF 69.00**  
Interessiert? Melden Sie sich bei uns.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Heiligkreuzstrasse 12 A,  
9008 St. Gallen  
www.arcosakademie.ch,  
071 250 19 19

28550

**ELEKTRO**  Hofstetstrasse 10  
bernhardsgrütter ag 9300 Wittenbach  
Tel. 071 290 06 90



LED-spots  
Dimmen  
Kühlen  
Backen steamen  
Kochen  
Abzug

**Sicher installiert und vernetzt!**

28119

**Strom, Licht, Haus-Automation,  
Heizung, Medien, Garten**  
www.eb-elektro.ch